

CAT[®] MAGAZINE

NUMÉRO 3 2019 WWW.CAT.COM

GODETS CAT[®] CL-1

LA PREMIÈRE CONVERSION SUR UNE
PELLE 6090FS

AVESCO AVANCE ENCORE D'UN PAS DANS
SON DÉVELOPPEMENT

CONCESSION CAT EN FINLANDE

8 NOUVEAUX MODÈLES CAT GC

UNE VÉRITABLE FAMILLE DE MACHINES



avesco CAT



À suivre



14

RÉUSSITE SUR LE TERRAIN

14 PREMIÈRE INSTALLATION D'UN SYSTÈME CAT® CL-1

Au Mozambique, des outils d'attaque du sol non-OEM sur des pelles Cat 6090FS sont remplacés par des équipements Cat®.



22

18 PELLE POUR MANUTENTION CAT MH3026

Procure beaucoup de polyvalence dans l'entreprise de recyclage.

19 SCHWING S 47 SX III Bétonner plus rapidement et avec davantage de sécurité.

20 AVESCO CHARIOTS ÉLÉVATEURS Exécution spéciale d'un préparateur de commandes pour pneus.

21 AVESCO ENERGY SYSTEMS L'EPF Zurich modernise l'installation de courant de secours.

23 CATERPILLAR GLOBAL OPERATOR CHALLENGE Participation Suisse à Las Vegas.



18

INNOVATIONS EN MARCHÉ

06 LES PETITES CHARGEUSES SUR PNEUS INTÈGUMENT UNE NOUVELLE TECHNOLOGIE Découvrez les nombreux avantages de trois solutions montées en usine.



04

10 MATÉRIEL D'OCCASION CERTIFIÉ CAT (CCU, CAT CERTIFIED USED) Les équipements CCU permettent aux clients de tous types de devenir plus polyvalents et de développer leur activité.

17 COLLABORATION AVEC ECOVOLTA De quelle manière la transmission électrique chamboule le monde des machines de chantier.

RÉFLEXION AVANT-GARDISTE

04 LES NOUVEAUX MODÈLES GC Caterpillar lance une gamme complète de plate-formes de machine offrant fiabilité, productivité et une valeur ajoutée unique.

09 CONCESSION CAT EN FINLANDE Avesco avance encore d'un pas dans son développement.

À PROPOS DE CAT MAGAZINE:
Ce qui précède n'est qu'un avant-goût du contenu de ce numéro. Vous trouverez à l'intérieur davantage d'informations et de points de vue. Si vous avez une idée d'article pour un prochain numéro, contactez les éditeurs à l'adresse catmagazine@cat.com.

Cat Magazine est distribué par les concessionnaires Cat en Europe, en Afrique, au Moyen-Orient et au sein de la Communauté des États indépendants trois fois par an. Vous pouvez écrire à la rédaction à l'adresse Cat Magazine, Caterpillar S.A.R.L. 76, Route de Frontenex, PO box 6000, 1211 Geneva 6. catmagazine@cat.com.

© 2019 Caterpillar. Tous droits réservés. CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, leurs logos respectifs, la couleur «Caterpillar Yellow», l'habillage commercial «Power Edge» et «Modern Hex» Cat, ainsi que l'identité visuelle de l'entreprise et des produits qui figurent dans le présent document, sont des marques déposées de Caterpillar qui ne peuvent pas être utilisées sans autorisation.

ÉDITEUR: Natalie George, Caterpillar S.A.R.L. DIRECTRICE DE RÉDACTION: Anneloes de d'ng RÉDACTEUR EN CHEF: Trevor Baker DIRECTION ARTISTIQUE: Tom Fincham, Maartje Hoppenbrouwers CONCEPT ET RÉALISATION: Centigrade pour Caterpillar S.A.R.L. www.centigrade.com CONTACT CHEZ LE CONCESSIONNAIRE LOCAL ET CHANGEMENTS D'ADRESSES: tonia.vogt@avesco.ch / www.avesco.ch



CHERS PARTENAIRES

Ces derniers mois étaient marqués par un dynamisme exceptionnel chez Avesco. Caterpillar consolide son réseau de concessionnaires en Europe. Et, Avesco profite de ce développement, non sans grâce à l'engagement dont nous avons fait preuve sur nos marchés existants, avec et pour nos clients. Nous sommes fiers de la confiance que Caterpillar nous témoigne en nous confiant la concession en Finlande.

La nouvelle génération de mini-pelles Cat® présente, à titre de Première dans notre secteur industriel, des caractéristiques qui, à ce jour, n'étaient réservées qu'aux modèles plus grands dans cette catégorie de machines. Ceci est une réponse aux revendications accrues dans ce marché. Nous apprenons que ces attentes ont été accueillies de manière très favorable, et souvent même excellente.

La Suisse est aussi un marché pour les acheteurs de machines d'occasion. C'est la raison pour laquelle Cat Certified Used (CCU) est un sujet important que nous tenons à aborder, une fois de plus, dans cette édition. Ces machines d'occasion certifiées sont la solution la plus économique, associée à une utilisation régulière, mais peu intense.

Le changement de l'année arrive à grands pas. Le moment est donc venu de jeter un coup d'œil sur les acquis et de regarder en avant. La diversité des produits et de la gamme de prestations de service à la clientèle est à nouveau impressionnante dans ce magazine. Avesco souhaite offrir la solution la meilleure, quelle que soit la mission à remplir. Et ce, avec une offre diversifiée, très vaste et intense ainsi qu'avec une qualité exceptionnelle. Ceci est aussi le défi auquel nous travaillerons pour vous et avec vous, chers partenaires, en 2020.

Je vous souhaite une marche des affaires prospère qui vous permettra d'avoir tout de même un peu de temps, en cette période de l'Avent, pour laisser libre cours à de précieuses réflexions spontanées.

Cordialement

Stefan Sutter
Directeur Général
Avesco AG

LA SOURCE D'INSPIRATION DE NOS

Collaborateurs



Sarel Naude, Caterpillar

Sarel a rejoint Caterpillar en 2013, avec déjà plus de 14 ans d'expérience. Il est consultant spécialiste des applications pour les grandes pièces d'usure dans le secteur minier. Il épaulé également les concessionnaires Cat en sa qualité de représentant de solutions après-vente pour le secteur minier en générant des résultats et en développant notre activité relative aux grandes pièces d'usure pour le secteur minier. Sarel est marié et père de trois enfants. Il aime passer son temps libre aux côtés de sa famille et de ses amis, en faisant des balades ou en chassant. L'élevage de pigeons et leur entraînement à la course font aussi partie de ses passe-temps.



Debbie Mullally, Caterpillar

Debbie a rejoint Caterpillar en 2004. Aujourd'hui, elle est chargée de stimuler la stratégie d'innovation marketing de la division General Construction and Infrastructure dans les zones EAME et CIS. Elle a récemment pris part à des projets en lien avec la stratégie de communication et expériences client pour Bauma 2019, ainsi qu'avec des stratégies marketing en matière d'introductions de nouveaux produits pour le lancement des pelles hydrauliques Caterpillar de nouvelle génération. Sur son temps libre, Debbie aime pratiquer le yoga, voyager et sortir.

LA NOUVELLE GAMME GC ÉTABLIT UNE NOUVELLE RÉFÉRENCE

LANCEMENT D'UNE GAMME COMPLÈTE DE DOTÉS D'UNE PROPOSITION DE VALEUR DIF

«Le lancement de la nouvelle gamme de machines GC constitue une perspective très enthousiasmante pour Caterpillar. En plus de développer notre gamme de produits afin d'atteindre le plus grand nombre de machines de l'histoire de la marque, cette stratégie très étudiée nous permet de mieux répondre aux besoins de nos clients en leur donnant la possibilité de choisir la machine qui convient le mieux à leur application et à leur activité.»

Cette déclaration de Debbie Mullally, responsable marketing Global Construction & Infrastructure dans la zone EAME pour Caterpillar, fait référence aux neuf nouveaux équipements Cat® GC: trois pelles hydrauliques, une niveleuse, deux chargeuses sur pneus intermédiaires et trois compacteurs de sol.

En résumé, la gamme de produits Cat GC offre une nouvelle proposition de valeur aux clients très économes qui ont besoin de machines sans fioritures et de la meilleure qualité, conçues pour mener à bien leurs tâches de manière simple, fiable, peu onéreuse et économe en carburant.

La gamme GC vient compléter l'offre des produits Cat traditionnels (ou la

gamme haute performance), ainsi que la gamme premium perfectionnée de Caterpillar, proposant à nos clients un choix vaste parmi une large sélection de machines. Cette sélection commence par les produits GC, qui constituent notre offre standard. Conçus pour procurer de nouvelles opportunités à nos clients, ils permettent aussi d'optimiser leurs opérations et leur activité. De plus, les produits Cat étant tous fabriqués conformément aux mêmes normes de premier plan du Cat Production System (CPS), la gamme GC propose le même niveau de qualité Cat, tout en bénéficiant de l'assistance concessionnaire, de divers services et des pièces Cat d'origine.

Et, à propos de mener à bien son travail, Caterpillar a aussi lancé une nouvelle gamme de marteaux GC (retrouvez plus de détails sur onlinecatworktools.com). Pensée pour les machines GC, la gamme de modèles associe rapports poids/puissance optimaux, simplicité, performances fiables, polyvalence et facilité d'utilisation.

«Nous disposons déjà d'une gamme premium de marteaux série E»,

Chargeuse sur pneus 950 GC

Pelle hydraulique 320 GC

LES MACHINES ET D'OUTILS DIFFÉRENTE

déclare Bert Heijligers, Consultant en Marketing pour la division Work Tools. «Cependant, nous souhaitons créer des outils robustes destinés aux clients utilisant des marteaux seulement 40% du temps au maximum, pour les applications relatives aux égouts et à l'eau, par exemple. Ceci dit, les marteaux GC sont suffisamment robustes pour être utilisés sur des chantiers de démolition et de construction, ainsi que dans des carrières. Les outils GC permettent de faire des économies et proposent une efficacité adaptée aux besoins quotidiens. Ils incluent aussi nos machines Cat premium. De ce fait, selon le projet, les clients peuvent maintenant choisir quels modèles leur conviennent le mieux. De plus, nous possédons plusieurs modèles adaptés aux réglementations des différentes régions.»

En plus des marteaux GC, il existe aussi une gamme complète d'outils de travail usinés et hydrauliques pour les machines GC. «Les outils GC sont conçus afin de fournir aux clients une solution à faible coût horaire tout en proposant une conception et une technologie simples», explique Bert

Heijligers. «Les lecteurs devraient toujours s'appuyer sur les tâches à réaliser pour ensuite choisir la meilleure combinaison outil-machine. Les machines et les outils GC ne sont pas de simples machines de soutien. La philosophie sous-jacente à l'ensemble de la gamme est de proposer une alternative plus économique aux outils premium. Présents dans toutes les familles de produits de Caterpillar (creusement, terrassement, revêtement et outils de travail), les nouveaux produits GC se positionnent de manière à offrir plus de choix aux clients que jamais, quels que soient les besoins de leur chantier.»

Caterpillar a lancé la 950 GC pour la première fois en 2014. La 320 GC l'a suivie en 2018, puis la 336 GC a été lancée fin 2018. Ensuite, la 330 GC et la 345 GC ont été récemment mises sur le marché. Le reste de la gamme sera bientôt disponible.

«Le plus important à retenir est que, chez Caterpillar, les modèles standard ne sont pas classiques. Ce ne sont pas des modèles de base. Il s'agit de machines Cat exceptionnelles, conçues pour offrir de nouvelles opportunités aux

clients afin d'optimiser leurs opérations et leurs activités», remarque Debbie. ■

Pour de plus amples informations, consultez: www.avesco.ch/fr/machines-de-chantier
www.avesco.ch/fr/machines-de-chantier/marteaux-hydrauliques



H140 GC



H140 GC S



Tombereau articulé
740 GC



Pelle hydraulique
345 GC

SOLUTIONS INTÉGRÉES EN USINE VS. SYSTÈMES TIERS

OPTIMISER LES PETITES CHARGEUSES SUR PNEUS



La surveillance de la pression des pneus et les systèmes de lubrification automatique de tiers sont disponibles depuis un certain temps déjà. Cependant, les fabricants ne proposent pas vraiment de telles solutions dans un format entièrement intégré, en particulier pour les petites chargeuses sur pneus. De son côté, Caterpillar a travaillé corps et âme pour développer ses propres solutions en interne.

«Nous utilisons la même technologie que celle utilisée pour les chargeuses sur pneus de grande taille et de taille moyenne, et nous l'appliquons parfaitement à nos plus petits équipements Building Construction Products (BCP)», indique Andy Massey, Spécialiste des applications produits chez Caterpillar pour les petites chargeuses sur pneus. «L'objectif est d'offrir aux clients un système plus rentable que ceux proposés par des concurrents, tout en améliorant la productivité et la sécurité, en particulier lorsqu'il est question de systèmes électriques complexes. Un câblage incorrect peut rapidement entraîner des problèmes de fonctionnement, voire devenir dangereux.»

Andy fait allusion au système de mesure de la production Cat® (CPM, Cat Production Measurement), à la lubrification automatique et à la surveillance de la pression des pneus, tous pris en charge par le réseau de concessionnaires Cat. De cette manière, lorsque des pièces ou des diagnostics s'avèrent nécessaires, ils

«Le nouveau système de lubrification automatique nous permet de gagner 20 minutes par jour et par chargeuse. Une fois additionnées, nous économisons des heures d'immobilisation.»

sont entièrement intégrés au système de distribution des pièces, aux informations d'entretien et aux formations de Caterpillar, permettant ainsi aux concessionnaires de fournir en retour les pièces et les informations appropriées.

CPM

Le système CPM est conçu autour du circuit hydraulique et fonctionne via l'écran intégré de la machine. Il n'y a pas d'écran séparé dans la cabine pouvant nuire à la visibilité. Le CPM est intégré au logiciel Caterpillar, dont Product Link, pour fournir des données de productivité qui peuvent être

consultées à distance avec toutes les autres données relatives à la machine, et cela de manière centralisée, contrairement à ce que proposent les systèmes tiers.

Le CPM est également intuitif pour le cycle de travail d'une machine. Lorsqu'une machine pénètre dans le tas et lève ses bras selon un cycle complet, la charge est pesée automatiquement. Le temps supplémentaire consacré à la pesée des matériaux n'a aucun effet sur la productivité. Avec d'autres systèmes, vous devez vous arrêter ou vous rendre à la partie supérieure avec les bras. La pesée offre une précision de deux décimales, quelle que soit la charge. Les clients peuvent même préprogrammer jusqu'à 150 charges utiles des tombereaux pour s'adapter aux différentes configurations de camion et limites de poids.

LUBRIFICATION AUTOMATIQUE

D'un point de vue technique, ce système est intégré dès le début, ce qui signifie que tout est conçu dans les structures. Un tiers effectuerait des soudures et des perçages sur la machine, ce qui peut augmenter les facteurs d'intensité de contrainte susceptibles d'entraîner des défaillances structurelles prématurées.

D'un point de vue logiciel, le système est intégré dans l'écran d'affichage avancé de la machine. Les conducteurs peuvent consulter la quantité de graisse de la machine et la régler en appuyant sur deux boutons. En fonction de l'application, la quantité de graisse peut être augmentée ou réduite pour chaque composant mobile, à l'exception de l'arbre de transmission. La machine s'occupe de tout. La lubrification automatique avertit également lorsque le niveau de graisse dans le réservoir est faible et rapporte ces avertissements via Product Link.

La productivité est un autre des avantages. Certains clients passent environ 25 minutes en moyenne à graisser une machine toutes les huit heures de service. Dorénavant, ce

SUR PNEUS



temps a été réduit à cinq minutes toutes les 200 heures. Avec la lubrification automatique, les machines sont graissées correctement, leur résistance est améliorée et leur durée de vie est allongée. En outre, il s'agit d'une solution plus sûre car les conducteurs ne sortent pas de la cabine et ne passent pas du temps au sol à graisser leurs machines.

SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS

Pour faire fonctionner le système, des moniteurs de pression sont placés dans le chapeau de soupape. Chaque moniteur émet un signal de fréquence radio à un récepteur connecté au module de commande électronique de la machine. La pression des pneus est ensuite relevée par l'écran intégré, puis affichée pour être consultée par le conducteur. Autre point fort: aucun câble n'est relié aux roues.

Ce système est essentiel, car la pression des pneus affecte la consommation de carburant, la productivité, l'efficacité et la sécurité. Pour ce qui est de la sécurité, il est possible qu'un conducteur ne remarque pas qu'un pneu manque de pression. Cela peut nuire à la stabilité, et particulièrement en ce qui concerne la capacité maximale. De plus, si la pression des pneus est insuffisante, cela se traduit par une consommation de carburant plus importante, et la machine ne peut pas exploiter ses capacités à un niveau optimal.

UNE VÉRITABLE HARMONIE

Faire fonctionner ces trois systèmes ensemble est idéal. Le CPM optimise l'efficacité sur site. La lubrification

automatique améliore la productivité et réduit les risques. La surveillance de la pression des pneus limite l'usure des pneus et accroît la productivité. Les performances du système sont bien supérieures à celles de la concurrence. «Ce sont les machines de nouvelle génération. Nous allons continuer à les améliorer dans ces domaines, ainsi que dans d'autres secteurs technologiques, pour faire des petites chargeuses sur pneus de véritables engins du futur. D'une manière générale, nous offrons aux clients des solutions complètes spécialement conçues pour les aider à mieux accomplir leurs tâches et à les réaliser plus rapidement, plus facilement et en toute sécurité», a déclaré Andy Massey. ■

«La lubrification automatique devrait être proposée sur chaque machine. Le graissage est essentiel à la durée de vie de la machine. Je fais le plein toutes les 200 heures, et cela ne me prend que cinq minutes.»

Pour de plus amples informations sur les chargeuses, consultez: Hans-Ulrich Wehrli, Responsable de produit hans-ulrich.wehrli@avesco.ch 062 915 80 18

NOUVELLES MINI-PELLES CAT®

«STARS DE ROCK» AVEC BEAUCOUP DE CONFORT.

Avec sa nouvelle génération de mini-pelles, Caterpillar amène davantage de confort de travail et de technologies sur le chantier. Entre autres, grâce au joystick revalorisé et à une Première géniale au sens propre du terme auprès des pelles de la catégorie de grandeur des 1-2 tonnes.

Le machiniste avec sa machine – ils sont les nouvelles stars de rock sur le chantier. Tel est le message de la campagne pour le lancement des nouvelles mini-pelles de Caterpillar. Grâce aux nombreuses innovations dans les neuf machines au total, le machiniste doit pouvoir maîtriser à la perfection les travaux d'horticulture et du domaine de la construction communale.

LES MINI-PELLES N'ÉTAIENT ENCORE JAMAIS AUSSI COOL

Les conditions préalables à cet égard ne sont pas mauvaises: Tant la commande au joystick pour les marches avant et arrière, tout comme également le régulateur de vitesse, devraient fournir une simplification sensible du travail, essentiellement en parcourant de longues distances, comme pour les travaux d'entretien dans les parcs et le long des routes. L'écran à effleurement LCD à haute résolution et - une Première dans cette catégorie de grandeur – la climatisation optionnelle, sont exceptionnels dans les mini-pelles des 1 – 2 tonnes.

LES MINIS ARRIVENT DANS L'ENTREPRISE À DES FINS DE TEST

Du reste, il est extrêmement simple de tester les nouvelles mini-pelles: Sur demande, le concessionnaire Cat Avesco amène la machine sur le chantier ou dans l'entreprise.

www.avesco.ch/rockstars ■



CONTACT

Thomas Wermelinger

Manager de produits, 062 915 81 63

Service après-vente: 0848 228 228



ACTION: BOX MARSHALL BOX ET BILLETS D'ENTRÉE AU CONCERT

Avesco offre aux acquéreurs d'une nouvelle mini-pelle Cat, au choix, un haut-parleur Marshall Kilburn ou 2 billets d'entrée pour le concert des «Büetzer Buebe» le 22 août 2020 à Zurich (jusqu'à épuisement du stock). On peut également remporter de tels billets en participant à un concours sur www.avesco.ch/rockstars.



CONCESSION CAT® EN FINLANDE

AVESCO AVANCE ENCORE D'UN PAS DANS SON DÉVELOPPEMENT

Vue sur la capitale finlandaise, Helsinki.

Début novembre, Avesco annonçait la reprise des activités commerciales Caterpillar en Finlande, qui prendra vraisemblablement effet au 1er janvier 2020. Suite à l'expansion en 2016 en Autriche et dans les Pays baltes, ceci représente une nouvelle étape importante dans l'histoire du Groupe Avesco. CEO Stefan Sutter évoque la toile de fond de cette reprise.

STEFAN SUTTER, QUEL A ÉTÉ LE CONTEXTE POUR CETTE ÉTAPE DE DÉVELOPPEMENT EN FINLANDE?

De manière générale, nous pouvons affirmer que le réseau de concessionnaires Caterpillar est extrêmement stable dans le monde entier. Ce n'est que très rarement que des changements se produisent au sein de la famille Caterpillar. Nous, par exemple, nous sommes associés à Caterpillar depuis 1931. Le concessionnaire français, même depuis près de 90 ans. Le concessionnaire italien CGT se situe également dans cet ordre de grandeur. Et, notre voisin allemand, travaille avec Caterpillar depuis 60 ans. Lorsque des changements se produisent dans le réseau, ceci est fréquemment dû au fait que la génération suivante n'est pas disposée à poursuivre la marche des affaires. Pour ce qui est de la Finlande, Caterpillar nous a contactés au mois d'octobre 2018 en nous demandant si nous étions intéressés à franchir un nouveau pas dans notre développement. Après d'intenses discussions avec la famille propriétaire et le Conseil d'administration, nous avons décidé de nous engager dans ce processus.

QUELLE A ÉTÉ LA SUITE?

Caterpillar nous a remis les documents conséquents relatifs au pays et à la situation au marché. C'est sur cette base et après d'autres recherches que nous avons élaboré une proposition sur la manière dont nous voulions prospecter et développer davantage encore ce marché. Puis, nous avons été mis en concurrence à un autre concessionnaire existant. Ce soi-disant «Proposal» a dû être soumis aux responsables aux Etats-Unis. Sur ce, nous avons remporté provisoirement ce marché et avons pu mener les premières négociations avec l'actuel propriétaire. Le processus tout entier jusqu'à la conclusion du contrat a duré douze mois.

COMMENT LE CONCESSIONNAIRE EXISTANT ÉTAIT-IL ÉTABLI?

La Finlande a approximativement 5.5 millions d'habitants, 168'000 lacs et sa superficie est très vaste – près de sept fois plus grande que la Suisse. L'actuel concessionnaire couvre toute la superficie avec six succursales. Près de 240 collaborateurs y sont employés, lesquels ont réalisé un chiffre d'affaires d'environ 160 millions d'euros. L'actuelle entreprise a fait son travail de manière bien prospère.

QUELLES SONT LES CARACTÉRISTIQUES DU MARCHÉ FINLANDAIS?

Le marché des machines de chantier finlandais correspond à environ 75% du marché suisse. Il est intéressant de souligner que les unités de pelles hydrauliques vendues sont plus importantes qu'en Suisse. De plus, la Finlande compte, essentiellement dans le nord du pays, de nombreuses mines, entre autres, des mines d'or et de lithium. La Finlande possède, par ailleurs, une grande industrie de machines nationale, dans laquelle des moteurs industriels Caterpillar sont fréquemment montés. Compte tenu des températures plus froides, il y a également un grand potentiel pour les centres de traitement de données qui nécessitent du courant de secours.

OÙ SE SITUENT LES GRANDS DÉFIS POUR CES PROCHAINS MOIS?

Essentiellement dans le fait de mettre la nouvelle organisation en route d'ici le 1er janvier. Le défi suivant que nous devons relever consistera à augmenter les parts de marché. Car, bien que le concessionnaire finlandais fût prospère sur le plan financier, les parts de marché sont au-dessous de la moyenne.

QUELLES SERONT LES CONSÉQUENCES POUR LE MARCHÉ SUISSE?

Aucune. La Suisse est et reste notre marché le plus important. Avec nos entreprises Avesco AG, Avesco Rent AG et Chronoflex Schweiz AG, nous disposons, fort heureusement, d'organisations de bon fonctionnement qui continueront à couvrir du mieux possible les besoins du marché. ■

www.avesco.ch

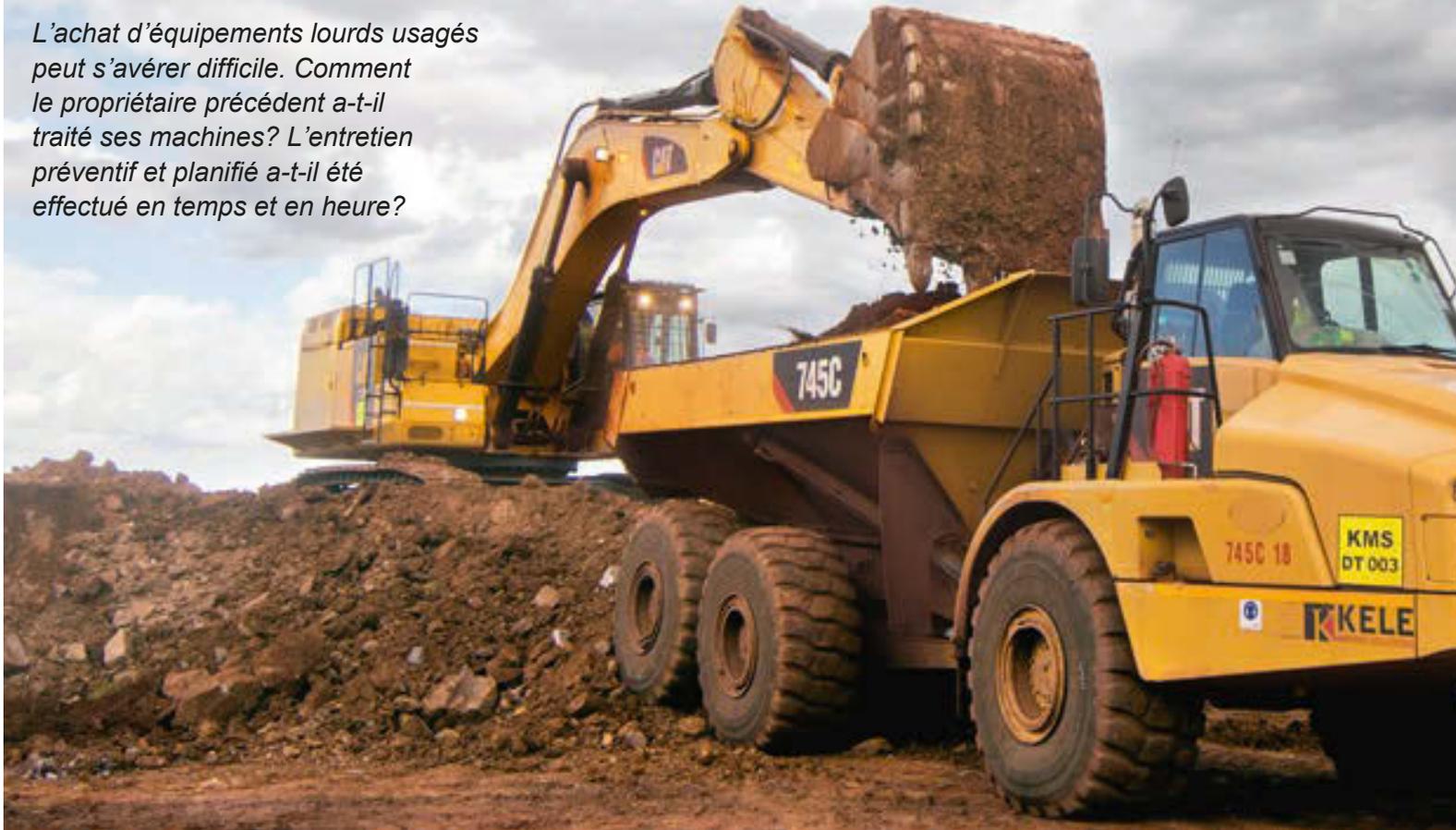


Stefan Sutter,
CEO du Groupe Avesco

CAT® CERTIFIED USED

PERFORMANCE ET FIABILITÉ POUR UNE FRACTION DU COÛT

L'achat d'équipements lourds usagés peut s'avérer difficile. Comment le propriétaire précédent a-t-il traité ses machines? L'entretien préventif et planifié a-t-il été effectué en temps et en heure?



Il est possible de répondre à ces questions, et à bien d'autres encore, simplement à l'aide de trois lettres: CCU.

CCU correspond à Cat® Certified Used (Matériel d'Occasion Certifié Cat). Le partenariat entre Caterpillar et le concessionnaire local exclusif Cat Barloworld Equipment permet de fournir aux clients des machines d'occasion de qualité. «L'idée est de donner aux clients la confiance nécessaire afin d'acheter les machines dont ils ont besoin sans aucune crainte qu'un problème survienne» déclare Gilles Leveueur, des services Cat Global Used Equipment. «C'est un système d'autant plus efficace si le client n'a pas le budget nécessaire à l'achat de machines neuves. Cela dote le portefeuille de solutions du concessionnaire d'une nouvelle option.»

Un grand nombre des machines disponibles via le service CCU ont d'abord été des équipements en location, disponibles à la vente après deux ans passés dans le parc de location. Cela signifie qu'elles étaient entretenues par un concessionnaire, que seules des

pièces d'origines Cat ont été utilisées et qu'elles sont dotées d'un carnet d'entretien en bonne et due forme.

«La valeur ajoutée d'une machine CCU est la tranquillité d'esprit» ajoute Gilles Leveueur. «Les équipements CCU sont vendus avec une garantie. Par conséquent, en cas de problème, les clients n'ont pas à s'inquiéter de la prise en charge des réparations. De plus, ils peuvent choisir de souscrire un Contrat de solutions à la clientèle auprès de Barloworld Equipment s'ils ne veulent pas se charger de l'entretien.»

Jomo Khomo, de Kele Mining Solutions (Afrique du Sud), est l'un de ces clients qui bénéficie d'équipements CCU. «Ce programme est parfait pour les entrepreneurs tels que moi», déclare Brandon Arnold, Gestionnaire des équipements d'occasion pour Barloworld Equipment. «Les premiers engins CCU qu'il a achetés étaient quatre Cat 730s. Cela lui a permis d'acquérir quatre machines certifiées CCU au lieu de trois neuves. Quand j'ai commencé en avril 2016, il louait environ six machines. À date

d'aujourd'hui, il a acheté huit machines certifiées CCU et également élargi son parc dans d'autres secteurs.»

DEVENIR CERTIFIÉ CCU

Avant de certifier une machine CCU, les concessionnaires effectuent un contrôle dans de nombreux domaines. Ces derniers incluent le moteur, le groupe motopropulseur, le train de roulement, le circuit hydraulique et bien d'autres encore. En fait, 140 points peuvent être contrôlés, en fonction de la taille et du type de machine. De plus, de nombreuses machines sont disponibles, une gamme complète allant des pelles hydrauliques moyennes aux chargeuses sur pneus, en passant par les tracteurs à chaînes. Gilles Leveueur insiste sur le fait que «toutes les machines Cat peuvent être vendues en étant certifiées CCU».

Il est même possible de y intégrer les toutes dernières technologies, telles que Product Link, qui permet aux clients de suivre le fonctionnement de leurs machines. Ils peuvent également utiliser Cat Finance. «Grâce à Cat Finance, les clients se sentent plus à l'aise



«Ce programme est idéal pour les nouveaux entrepreneurs comme Jomo.»

Brandon Arnold, Gestionnaire des équipements d'occasion pour les Barloworld Equipment

« Nous utilisons nos contrats dans le secteur minier en tant que plate-forme pour l'introduction de la technologie dans ce secteur. Nous mettons l'accent sur la productivité, l'efficacité et la sécurité. Nous avons commencé à travailler avec des équipements Cat il y a maintenant trois ans. Aujourd'hui, acheter des équipements certifiés CCU nous permet de posséder des équipements Cat à un prix moins élevé qu'à l'état neuf.

L'un des facteurs clés liés à l'achat d'équipements CCU est la fiabilité, du fait que nous travaillons avec du minerai de fer hautement abrasif. C'est un environnement exigeant et c'est la raison pour laquelle l'assistance après-vente était également importante. Bien sûr, le prix plus accessible a joué un rôle significatif et nous avons aussi apprécié la garantie de un an, ainsi que la révision effectuée par l'équipe de

Barloworld Equipment pour veiller à ce que chaque élément soit conforme aux normes de Caterpillar.

Je pense que nous entretenons de bonnes relations avec Barloworld Equipment. Si nous rencontrons un problème, nous prenons le temps d'en discuter. Toute relation présente des difficultés, mais je pense que notre communication est bonne à tous les niveaux. J'apprécie de pouvoir passer un appel téléphonique à n'importe qui et à tout moment, que j'aie besoin d'un service ou d'une assistance technique. Ils font réellement en sorte que l'équipement fonctionne correctement à l'achat et que ça dure. Selon moi, les équipements CCU sont une véritable aubaine. »

Jomo Khomo, propriétaire de Kele Mining Solutions

concernant le financement. Cat Finance n'a pas seulement connaissance des équipements Cat. La solution reconnaît aussi les CCU, assurant un certain niveau de confort du fait qu'elle sait que le risque est minime pour chaque partie», déclare Brandon Arnold.

En bref, l'achat d'équipement CCU est un choix judicieux. Les machines sont moins coûteuses et restent fiables, tout en offrant davantage d'options aux clients. «Je connais des entreprises de plus petite taille qui ont commencé à mener leurs activités avec des machines Cat d'occasion, puis se sont développées avec la marque et font maintenant partie intégrante de la famille Cat», conclut Gilles Leveueur. ■

Pour de plus amples informations:
www.avesco.ch/fr/machines-doccasion
Cem von Arx, Responsable machines d'occasions 062 915 80 26,
cem.vonarx@avesco.ch



MATIÈRE PREMIÈRE POUR LE BOOM DE LA CONSTRUCTION GENEVOISE

L'industrie de la construction est en pleine effervescence dans le bassin genevois. La société Bardograves SA fournit à cet effet un composant essentiel. Or, pour pouvoir satisfaire la demande sans cesse croissante, la société mise sur des machines modernes, tels que le Cat® 730, un tombereau de la série la plus récente.

La situation géographique est particulière pour la Société Bardograves SA. «Est-ce que vous voyez les arbres là-bas? – C'est déjà la France», indique Catherine Joubert qui dirige l'administration et est le bras droit du Directeur, Massimo Gorgoni. La gravière se situe directement à la frontière, toute proche de la plate-forme douanière de Bardonnex. Bardograves avait repris l'extraction du gravier en 1996, l'exploitation de la gravière fonctionne depuis 1947.

L'entreprise veut également être hors norme dans les affaires et s'impose de hautes exigences à son propre travail. «Le gravier doit être propre et de haute qualité», souligne Massimo Gorgoni. Certains laboratoires qualifient la nature du gravier de Bardograves comme étant une valeur de référence. A l'heure actuelle, on y produit environ 200'000 tonnes par an.

L'efficacité est également un facteur important. Des machines modernes, peu gourmandes en carburant, avec des systèmes d'assistance technologiques sont privilégiées. Ce n'est donc pas par hasard que la plupart des machines sont des modèles XE. «Nous ne gardons généralement pas les machines jusqu'à la fin de leur durée de vie, mais nous les remplaçons régulièrement par des machines neuves», explique Catherine Joubert. Ce seuil se situe entre 8'000 et 9'000 heures de marche. Les machines travaillent entre 1'500 et 2'000 heures par an.

TOMBREAU CAT 730: DOTÉ DE FONCTIONS UTILES

On peut voir de très près l'efficacité des machines neuves en les observant en marche dans la gravière avec le responsable de l'exploitation Stéphane Laphin. Il est aux commandes du tombereau Cat 730. Ce tombereau de la série la plus récente est en service depuis le mois de juillet 2019. «La machine présente une haute efficacité énergétique et est parfaitement dimensionnée pour nos besoins. Le tombereau 735 est quelque peu trop grand pour nos pistes de transport. En revanche, la conduite en pentes raides est remarquable, grâce au tempori-

sateur automatique de freinage.» Le levage de benne automatique est également très pratique. «Je ne l'utilise pas pour décharger dans l'installation de traitement du gravier, car là, il faut travailler avec beaucoup de soin et lentement. Dans la gravière, par contre, elle est remarquable et facilite sensiblement le travail.»

ACQUISITION DE 4 MACHINES NEUVES

La société Bardograves SA a mis en service quatre machines neuves d'Avesco, rien qu'au cours de l'année 2019, en l'occurrence, hormis le 730, une pelle hydraulique 352F XE ainsi que deux chargeuses sur pneus 972M XE. Le parc de machine tout entier se compose désormais exclusivement de machines Cat.

La qualité des machines mise à part – «les machinistes aiment ces machines», souligne Massimo Gorgoni – la collaboration avec la maison Avesco en tant que concessionnaire joue un rôle très important et dure depuis plus de 15 ans.

«Le service après-vente est excellent et fonctionne de manière extrêmement simple et rapide. Ceci est essentiellement dû au fait que le personnel est très compétent et en tout temps directement joignable. Les collaborateurs sont très rapidement sur place en cas de problème. C'est tout simplement une entreprise extrêmement digne de confiance.» ■

www.bardograves.ch
www.avesco.ch



«Au top du point de vue du confort, entre autres, en raison du nouveau siège.» Stéphane Laphin, Chef d'exploitation, ici dans le tombereau 730



Un partenariat de plus de 15 ans unit les maisons Bardograves et Avesco. Au centre sur la photo: La directrice administrative, Catherine Joubert, le directeur de Bardograves, Massimo Gorgoni avec le conseiller de vente Avesco, Jean-Luc Seydoux. A gauche le conseiller de service Julien Bossonney et une partie du personnel de Bardograves S.A. A droite les six techniciens Avesco disponible pour intervenir à tout moment.



«Ce tracteur à chaînes se laisse conduire en toute facilité.»
David Marguerettaz,
Machiniste tracteur à chaînes
D6T LGP



«Extrêmement puissante. Une machine qui, tout simplement, se conduit avec aisance.»
Jean-David Soullar,
Machiniste chargeuse
sur pneus 972M XE



«La nouvelle cabine est bien mieux isolée contre les nuisances sonores.» Thierry Ninet,
Machiniste pelle hydraulique
336F L XE



«Pas de secousses – l'hydraulique est extrêmement performante.»
Sébastien Evrard,
Machiniste pelle Hdraulique
352F XE

«Nous nous servons également du système pour mesurer l'usure sur des godets et des GET de marques concurrentes.»

Zwannda Rasiwela, consultant spécialiste après-vente junior chez Barloworld Equipment



GRANDE PREMIÈRE:

DANS LA CONVERSION DE GODET CAT CL-1-SYSTEM

ÉQUIPEMENTS CAT® SUR LA PELLE POUR CAT 6090 FS MASSIVE

La partie inférieure de la mâchoire du godet et les outils d'attaque du sol (GET) sur des machines telles que la pelle hydraulique Cat® 6090FS pour applications minières subissent des contraintes importantes, et leur remplacement s'avère coûteux. Il semble donc naturel que les clients qui utilisent des GET pour leurs activités quotidiennes souhaitent que les pièces soient résistantes. Ce ne fut pourtant pas l'expérience d'un client du secteur minier au Mozambique.

Ce client a récemment acheté une troisième pelle Cat 6090FS, mais rencontrait de nombreux problèmes de fiabilité avec des godets rénovés non-OEM sur les machines 6090FS existantes de son parc. Pour résoudre ces problèmes, l'équipe locale du concessionnaire Cat africain, Barloworld Equipment, a conseillé de remplacer les GET sur l'un des godets 6090FS par un système Cat CL-1. Il s'agit d'un tournant décisif pour Barloworld Equipment Mozambique, puisqu'il est question de la première conversion



«Nous nous assurons que les clients comprennent tout du fonctionnement de la machine et des GET, jusqu'au processus de commande des pièces. Ils peuvent également bénéficier de notre réseau de concessionnaires pour s'approvisionner dans le monde entier.»

Sarel Naudé, Consultant spécialiste des applications chez Caterpillar (pièces d'usure minières de grande taille)

mondiale vers un CL-1 et des GET sur une machine de ce type et de cette taille. Le nombre de 6090FS en fonctionnement s'élève à seulement 20 unités environ à travers le monde, et chaque godet pèse environ 60 tonnes métriques lorsqu'il est entièrement assemblé. «Cela fait plus de trois ans que nous travaillons sur ce contrat avec le client, qui avait déjà fortement engagé les négociations avec un autre fournisseur de GET. La concrétisation de ce projet est une formidable réussite dont nous sommes extrêmement fiers. En réalité, la première conversion 6090FS CL-1 a entraîné deux conversions supplémentaires du même type, permettant ainsi à Caterpillar de consolider son statut d'expert GET OEM dans ce domaine», a déclaré Diren Gewanlal, Spécialiste chez Barloworld Equipment (pièces d'usure minières de grande taille). Le processus de conversion d'un godet comme celui de la 6090FS peut durer jusqu'à environ un mois. Cependant, une fois installé, le système Cat offre l'un des coûts par heure et par tonne le plus faible. Selon David Lottering, Spécialiste chez Barloworld Equipment (pièces d'usure minières de grande taille), le système Cat CL-1 offre une productivité de 2 à 5% supérieure aux autres systèmes. Il est également plus léger et doté de la meilleure protection de mâchoire actuellement disponible sur le marché. «Légèreté et protection renforcée signifient qu'il n'est pas nécessaire d'adopter un grand angle d'attaque, contrairement aux autres systèmes», a ajouté David Lottering. «Sa légèreté permet également d'économiser environ 19% d'énergie pour pénétrer la zone d'excavation, qu'il s'agisse de matériaux abattus ou en vrac, voire

pour des applications de creusement libre. Cela se traduit par un gain de productivité de 2%, soit près de 150 tonnes supplémentaires déplacées par heure.» Outre l'amélioration de la productivité et la réduction des coûts, les équipements Cat offrent d'autres avantages plus immatériels. Sarel Naudé, Consultant spécialiste des applications chez Caterpillar (pièces d'usure minières de grande taille), explique: «De nombreux tiers ne disposent pas de personnes dédiées sur site pour interagir avec le personnel et les machines, régulièrement ou quotidiennement. C'est l'un des avantages majeurs que nous proposons par l'intermédiaire de notre concessionnaire, Barloworld Equipment. Nous nous assurons que les clients comprennent tout du fonctionnement de la machine et des GET, jusqu'au processus de commande des pièces. Ils peuvent également bénéficier de notre réseau de concessionnaires pour s'approvisionner dans le monde entier.» L'équipe de Barloworld Equipment est également persuadée de l'efficacité des inspections continues afin de s'assurer que les équipements coûteux, tels que le système CL-1, offrent des performances optimales. «Nous sommes convaincus que nos GET sont les meilleurs sur le marché. Mais nous devons nous mettre à la place de nos clients et réfléchir aux applications dans lesquelles fonctionneront ces outils. C'est pourquoi nous avons des personnes dédiées sur le site de ce client, qui effectuent des mesures sur les godets. Dans le même temps, ils réalisent également des inspections de train de roulement», explique Desmond Konadu, Représentant des solutions après-vente chez Caterpillar. ■



Votre partenaire de confiance pour les outils de coupe et la protection contre usure: 0848 228 228, ersatzteile@avesco.ch www.avesco.ch/partstore



RÉVISION DES GODETS ET SYSTÈME DE DENTS MISER SUR LA SÉCURITÉ AVEC BUCKET STAR ET ADVANSYS

Advansys utilise un matériau et le design conséquent pour réaliser des améliorations.

Celui qui veut miser sur la sécurité sur son chantier, devrait garder un œil sur l'état de ses godets rétro et de talutage, tout comme sur ses godets de chargement. Dans ce domaine, Bucket Star d'Avesco offre une productivité et une disponibilité maximale des machines – quelle que soit leur marque. Et: Un système de dents novateur ouvre de toutes nouvelles perspectives dans le secteur des outils de coupe.

Des godets rétro et de talutage ainsi que des godets de chargement impeccablement entretenus sont d'une importance primordiale pour la productivité, la rentabilité et pour la sécurité. Or, leur maintenance est souvent un défi à bien des égards. Bucket Star, en tant que service complet pour les cuves de fouille de toutes les marques de machines de chantier, donc pas uniquement pour les machines Cat®, se charge des travaux nécessaires.

Exemple, la réparation de godets: «Le client n'a aucun travail et peut confier la réparation liée à des risques à Avesco. Sur place, il reçoit une offre à prix fixe et, ensuite, le godet parfaitement révisé en retour», explique Stefan Hager, responsable des Services Avesco. Particulièrement utile: Bucket Star offre le plus grand assortiment de godets en prêt du marché suisse. Un avantage réalisé par le système d'adaptateur Avesco. Les interruptions de production, dues aux révisions des godets, sont ainsi éliminées dans une large mesure, car, pour les dimensions d'adaptation usuelles, l'adaptateur approprié est à disposition pour les godets en prêt à titre transitoire.

Avesco engage des processus de réparation spécialisés qui permettent de maintenir la forme et l'angle de coupe des godets. Le respect rigoureux des prescriptions de soudure et de préchauffage confère une longue durée de vie. Au final, le godet retrouvera son entière productivité, grâce à la révision Bucket Star.

ADVANSYS: LE SYSTÈME DE DENTS DE LA PROCHAINE GÉNÉRATION

Bucket Star est encadré par un très grand choix de produits de protection contre l'usure. Avec son

système de dents de la prochaine génération, lancé en 2019, Advansys permet à Caterpillar de réaliser un tout nouveau seuil de productivité, inégalé à ce jour dans l'industrie.

Ce système est indiqué pour les machines de chantier d'environ 12 à 240 tonnes. Le remplacement des pointes de dents s'effectue sans marteau et, de ce fait, de manière exceptionnellement rapide, simple et sûre. Les pointes de dents et les porte-dents sont spécialement conçus pour faire face aux interventions exigeantes et intenses. Pour le montage sans marteau, seul un cliquet d'une grandeur de ¾ ou de ½ pouce est nécessaire. Celui-ci est posé, puis tourné avec une demi-rotation, aucun outil spécial n'étant nécessaire.

Des séries de tests ont permis de révéler que les dents restent jusqu'à 30% plus longtemps tranchantes. La durée de vie des porte-dents est prolongée de jusqu'à 50% et les immobilités des machines, dues au remplacement de la dent, se réduisent de 75%. Il s'agit là de valeurs comparatives par rapport aux modèles de la série prédécesseur K.

«Les séries de tests révèlent que les dents Advansys restent jusqu'à 30% plus longtemps tranchantes.»

Ces améliorations ont été obtenues, entre autres, par l'utilisation d'acier de qualité, extrêmement résistant. L'usinage et le design jouent également un rôle prédominant, en l'occurrence par les flancs des pointes de dents de forme conique. D'autre part, la surface d'attaque du porte-dent a pu être réduite. Le porte-dent Advansys supporte 50% de charge de levage de plus que les autres systèmes de dents. ■

Pour en savoir davantage:
www.avesco.ch/bucketstar
www.avesco.ch/advansys



Bucket Star offre des prix fixes pour la réparation, quelle que soit l'étendue du dommage

DE QUELLE MANIÈRE LA TRANSMISSION ÉLECTRIQUE CHAMBOULE LE MONDE DES MACHINES DE CHANTIER

Le fonctionnement silencieux, exempt de gaz d'échappement et de particules de suie est un grand avantage du moteur électrique, à côté des frais d'exploitation minimisés. Un fonctionnement, particulièrement efficace dans les entreprises de recyclage, par exemple.

Les projets d'électrification d'ecovolta et d'Avesco actuellement en cours révèlent le potentiel. Les chargeuses sur pneus, les pelles hydrauliques et les mini-pelles sont les premières machines qui ont été transformées. La question décisive pour le client est la suivante: Une telle machine répond-elle aux exigences de mon entreprise et de mon domaine d'activités?

La transmission électrique prend toujours davantage d'importance auprès des machines de chantier. Les projets d'Avesco et d'ecovolta en cours concernent la transformation de la transmission diesel en transmission électrique de six machines de chantier. La division de l'entreprise technologique ecocoach AG de Brunnen SZ est spécialisée dans l'électrification de véhicules dans l'industrie. Ecovolta développe et produit, par ailleurs, les batteries installées. La première machine, une mini-pelle Cat® avec un poids en ordre de marche de 1,8 tonnes sera opérationnelle début 2020. Une pelle hydraulique Cat 320 (23,5t), trois mini-pelles avec respectivement 1,8 tonnes et une chargeuse sur pneus Cat 930M avec un poids en ordre de marche de 14 tonnes sont les autres machines concernées par une telle transformation. Cette dernière interviendra pour la manutention de matériaux dans une installation au biogaz.

LA TRANSMISSION ÉLECTRIQUE FAIT PARTIE DU FUTUR DANS CES DOMAINES

«La question la plus importante à laquelle le client doit réfléchir avant d'entamer un projet d'électrification est la suivante: Une telle machine, est-elle appropriée aux exigences de mon entreprise, respectivement de mon domaine d'activités?», affirme Paul Hauser, Chief Technology Officer ecovolta. Il s'agit, en l'occurrence, d'engager la machine là où les avantages de l'électrification auront le plus d'efficacité. Hormis les frais d'exploitation avantageux, le profit se situe essentiellement dans son fonctionnement silencieux, sans gaz d'échappement, ni de particules de suie. Cette machine est, entre autres, très efficace dans l'aménagement intérieur, dans l'environnement d'institutions, tels que les hôpitaux, les jardins d'enfants et les parcs ainsi que dans les entreprises de recyclage et, de manière générale, dans la manutention de matériaux, dans la construction de tunnels ou de tranchées souterraines. A la

question, si la transmission électrique fait également partie de l'avenir des machines de chantier, Paul Hauser répond: «Définitivement, oui – dans les domaines d'applications qui se prêtent aux machines électrifiées.» Les frais d'exploitations sont abordables. Ils se situent à près d'un tiers des frais d'exploitation des machines dotées d'un moteur à combustion. «En gros, on peut affirmer que les surcoûts engendrés par l'électrification s'amortissent après quatre ans. En fait, cette valeur dépend de facteurs, tels que le prix du diesel et les heures de marche effectuées», affirme Paul Hauser.

UN BÉMOL: L'AUTONOMIE

Selon Paul Hauser, le bémol dans la génération actuelle des machines de chantier électrifiées se situe au niveau de l'autonomie. Pour pouvoir utiliser une pelle toute une journée, par exemple, elle devrait, soit être rechargée une heure environ durant la pause de midi par alimentation au réseau électrique ou, tout au moins, être raccordée au réseau par phases durant le travail. Le remplacement d'un lot de batteries n'est pas, sans autres, possible.

TECHNOLOGIE DES BATTERIES ET SOURCES D'ÉNERGIE

Les machines électrifiées perçoivent le courant depuis des batteries que la maison ecovolta fabrique elle-même. Ces soi-disant batteries de traction sont des batteries standards qui peuvent être couplées en parallèle ou en sérielle. Etant donné que la batterie est le composant individuel le plus coûteux dans une machine de chantier transformée, les batteries standards interconnectées procurent des avantages de coûts considérables par rapport aux solutions de batteries qui sont individuellement développées, par exemple pour une entreprise ou un type de véhicule. D'où le courant doit-il provenir avec lequel les batteries sont chargées? Essentiellement du réseau électrique, dans bien des cas. Cependant, il existe du potentiel pour des sources d'énergie alternatives en Suisse: De grandes surfaces de toit ne sont pas encore équipées d'installations photovoltaïques, des installations au biogaz sont une autre source d'énergie. La solution miracle consisterait à exploiter ses propres machines avec du courant produit soi-même, tout en ayant conscience qu'une partie de l'énergie devra être puisée du réseau durant un certain temps encore. ■

ECOVOLTA: DE LA MACHINE AGRICOLE À LA MACHINE DE CHANTIER ÉLECTRIFIÉE

ecovolta (une division d'ecocoach AG) fabriqua en été 2018 sa première machine de chantier transformée sur la transmission électrique, une mini-pelle. Les premiers projets d'électrification avaient été réalisés par ecovolta sur des machines agricoles. Entretemps, l'entreprise dont le siège social se situe à Brunnen SZ, reçoit également des demandes issues de pays étrangers européens. La plupart des demandes de transformations enregistrées par ecovolta proviennent du secteur communal. Les machines sont engagées partout là, où le travail doit se faire de manière silencieuse ou sans gaz d'échappement, soit à proximité d'hôpitaux ou sur des places de jeux et des parcs, par exemple. www.ecocoach.com



Visitez-nous lors de la Swissbau à bâle du 14. au 18. janvier 2020 Halle 1.2 Stand D30

LA PELLE POUR MANUTENTION CAT® MH3026

PROCURE BEAUCOUP DE POLYVALENCE DANS L'ENTREPRISE DE RECYCLAGE



Le CEO et propriétaire Peter Wiederkehr (r.) dirige le groupe Recycling avec succès depuis 2002. L'entreprise avait été fondée par son père Xavier en 1959 à Wohlen AG.

La société Wiederkehr Recycling AG est une actrice à succès dans la branche fortement concurrencée du recyclage. La nouvelle pelle pour manutention avec grappin polype et cisaille à ferrailles avec balancier tronqué permet d'assurer la flexibilité et l'efficacité souhaitées.

«De pouvoir s'améliorer en permanence, de rendre les étapes de travail encore plus efficaces», c'est ainsi que le CEO et propriétaire Peter Wiederkehr décrit la manière de penser et de travailler dans son entreprise. La société est active au marché suisse depuis 1959 et fait partie, aujourd'hui, des entreprises de pointe dans le traitement des ferrailles. Depuis fin mai 2019, une pelle pour manutention neuve Cat MH3026, livrée par Avesco, fait partie du parc de machines au site de Waltenschwil AG. Elle dispose d'un poids en ordre de marche de 26 tonnes et d'un rayon d'action allant jusqu'à 11,9 mètres. La machine sera en service durant près de 2000 heures par an.

LE CHÂSSIS DE STOCKAGE EST PAYANT

Ce très haut degré d'occupation est possible grâce à deux aspects. D'une part, la machine a été livrée avec un grappin polype à cinq mâchoires ainsi que d'une cisaille à ferrailles, de sorte que la machine puisse couvrir un large spectre de travail. D'autre part, le châssis de stockage pour les deux accessoires rapportés, fabriqué dans la propre Serrurerie de l'entreprise, fournit un maximum de flexibilité et d'efficacité. Le machiniste peut ainsi remplacer l'accessoire rapporté sans aide extérieure, et en l'espace de quelques minutes seulement, grâce aux équipements d'attaches rapides. La MH3026 dispose, par ailleurs, d'un alternateur à aimants permanents intégré.

DEUX VARIANTES DE BALANCIERS, ÉCHANGE RAPIDE

Pour pouvoir rendre possible la prise en charge de la pesante cisaille à ferrailles avec la pelle, Avesco avait construit un balancier tronqué spécialement adapté aux exigences du Groupe Wiederkehr. Un balancier coudé est utilisé pour les travaux avec le grappin. L'attache rapide industrielle OQ80 FQC d'Oil Quick, soudée au balancier tronqué, permet l'échange extrêmement leste entre le balancier avec grappin et la cisaille à ferrailles.

«LE LOT COMPLET EST DÉCISIF»

«La disponibilité et la fiabilité sont nos exigences les plus importantes pour ce type de machine», indique Peter Wiederkehr. Hormis la qualité de fabrication de la machine, le service après-vente, assuré par le fournisseur, joue également un rôle prépondérant. «Le lot complet composé du produit et du service après-vente est décisif.» ■

Des plus amples informations:

Daniel Grossenbacher, responsable de produit
062 915 81 20

www.avesco.ch/fr/machines-de-chantier/pelles-pour-manutention



La pelle pour manutention offre une stabilité exceptionnelle.

BÉTONNER PLUS RAPIDEMENT ET AVEC DAVANTAGE DE SÉCURITÉ SCHWING S47 SX III

Petite surface de contact et mât plié perfectionné en cinq éléments pour une utilisation flexible. Hormis cette caractéristique, la nouvelle pompe à béton automotrice S 47 SX III de Schwing-Stetter offre encore bien davantage de propriétés utiles.

La S 47 SX III dispose d'un pack de mât ficelé en cinq éléments avec pliage à commande intuitive et atteint une hauteur maximale de 46,10 m. Ce pack de mât se présente de manière nettement plus mobile et plus flexible grâce à l'angle d'ouverture exceptionnellement grand et intégralement exploitable aux éléments du mât 4 et 5. Il est vrai, là aussi: Plus le mât pourra être positionné avec flexibilité et utilisé facilement et plus le véhicule travaillera de manière conviviale, plus le travail exigeant du bétonnage sera réalisé avec davantage de rapidité et de sécurité. Contrairement aux machines d'autres fabricants dans cette catégorie, seuls des tuyaux coudés standards avec un grand rayon sont utilisés pour le tubage du mât S 47 SX III. Ceci permet d'optimiser la sécurité lors du pompage et de minimiser le risque de bouchons causés par des rayons de tuyaux trop étroits. D'autre part, la gestion des pièces d'usure devient plus simple et plus économique.

UNE POMPE À BÉTON AUTOMOTRICE AVEC UNE PETITE SURFACE DE CONTACT

Pour les interventions en Suisse, la machine sera montée sur un châssis à cinq essieux. Le véhicule dispose ainsi de la réserve pondérale, exigée dans notre pays. Dans sa catégorie de grandeur, la S 47 SX III, d'une longueur de 12 mètres, se contente d'une surface de contact extrêmement restreinte, ce qui est dû aux largeurs des stabilisations exceptionnellement petites de 8,90 mètres à l'avant et de 9,60 à l'arrière.

«LA COMPACTITÉ, UN AVANTAGE DANS LA CONSTRUCTION SUISSE»

«Cette compacité nous sera d'un grand soutien sur les chantiers du marché suisse. En particulier, dans le contexte des activités de construction sans cesse croissantes dans les zones des centres villes, où la place à disposition pour l'équipement du chantier est rare», affirme Micha Heusser, Chef de vente du transport de béton chez Avesco. Par ailleurs, les systèmes d'assistance optionnels, tels que «Active» pour l'amortissement du mât et «Directive» sont d'un grand soutien pour assurer un travail efficace. ■

Intéressé à la pompe à béton?

Micha Heusser, chef de vente

062 915 81 66

www.avesco.ch/fr/industrie/transport-de-beton



Petite surface de contact, tout en étant extrêmement stable: la S 47 SX III au travail.



EXÉCUTION SPÉCIALE D'UN PRÉPARATEUR DE COMMANDES POUR PNEUS

UNE AFFAIRE RONDEMENT MENÉE DANS LE PLUS GRAND HÔTEL À PNEUS DE SUISSE

Yale

avesco

Intéressé aux préparateurs de commandes pour pneus?
Téléphone 0848 925 925,
www.avesco.ch/chariots

Pour que le stockage et le déstockage des pneus puisse fonctionner rapidement et en toute sécurité dans le plus grand hôtel à pneus de Suisse, Avesco avait construit un préparateur de commandes pour pneus sur mesure. L'accessoire rapporté est désormais prêt pour la production en série. Son avantage particulier: Il est facilement démontable et l'engin porteur peut ainsi être utilisé hors de la haute saison en tant que chariot préparateur de commandes normal.

Chaque propriétaire de voiture connaît la règle générale: «De P à O» – de Pâques à octobre – les pneus d'été restent montés pour la plupart des véhicules. Ensuite, on se rend au garage pour faire monter les pneus d'hiver. Et au printemps suivant, on roule à nouveau avec les pneus d'été. Ces phases sont les hautes saisons dans les garages et dans les soi-disant hôtels à pneus que l'on trouve, entretemps, un peu partout en Suisse. Là, les roues ou les pneus sont stockés en très grand nombre. Le plus grand hôtel à pneus de Suisse avait recherché une solution pour les périodes de pics, afin d'accélérer et, en même temps, de simplifier le stockage et le déstockage des roues.

ACCESSOIRE RAPPORTÉ EN TANT QUE PIÈCE MAÎTRESSE

Ce sont les responsables chez Avesco à Langenthal qui ont trouvé la solution. La division Maintenance, construction spéciale, avait conçu un chariot préparateur de commandes pour pneus adapté aux exigen-

ces. L'accessoire rapporté (450kg), pouvant respectivement charger quatre roues en constitue la pièce maîtresse. Le système hydraulique du chariot amène le lot de pneus presque à l'horizontale. L'opérateur peut soulever la charge jusqu'à l'endroit souhaité dans le rayon, puis faire basculer les pneus, l'un après l'autre, par-dessus les bavettes de déchargement abaissées dans le rayon ou du rayon sur le préparateur de commandes – et ce, avec un minimum d'efforts physiques. L'accessoire rapporté est en mesure de soulever un jeu de pneus d'un poids total allant jusqu'à 140 kg ainsi que des pneus avec un diamètre de 300 à 800 mm. Une commande à deux mains élimine tout risque de blessures par coincement.

RACCORDEMENT AU MOYEN DE RACCORDS HYDRAULIQUES

«La machine est extrêmement économe, car avec l'accessoire, elle est, d'une part, conçue pour la mission spécifique de manipulation des pneus et peut, d'autre part, être utilisée, sans celui-ci, comme étant un performant chariot préparateur de commandes normal. L'accessoire rapporté est compatible avec tous les chariots préparateurs de commandes Yale», indique Ueli Jäggi, responsable de la Préparation du travail Maintenance Avesco. Cette flexibilité est encore renforcée par l'utilisation de raccords hydrauliques spéciaux. Grâce à ces coupleurs enfichables, l'accessoire rapporté peut être retiré de manière très simple et rapide ou raccordé au chariot. ■

Le préparateur de commande, ici utilisé avec un Yale MO10E en tant qu'engin porteur, est compatible avec tous les chariots préparateurs de commandes de Yale en tant qu'accessoire rapporté.



POUR LE STUDENT PROJECT HOUSE

L'EPFZ ZURICH MODERNISE L'INSTALLATION DE COURANT DE SECOURS

Avesco conçoit et réalise une installation moderne de courant de secours Cat® avec une puissance de 3'100 kVA pour le nouveau Centre de recherche novateur.

Dans ce Student Project House, les étudiants peuvent déjà travailler de façon interdisciplinaire à des projets. Ils peuvent concrétiser leurs propres projets, tout en utilisant les infrastructures et les institutions au sein et en-dehors de l'EPFZ Zurich. Le Student Project House est aménagé dans le bâtiment classé monument historique du Laboratoire des machines (LM) de l'EPFZ Zurich et sera inauguré à l'été 2020. Le LM sera assaini en vue de cette utilisation et pour d'autres encore.

INSTALLATION DE COURANT DE SECOURS

Dans le cadre de l'assainissement, l'installation de courant de secours existante au LM sera remplacée par un groupe électrogène performant du type Cat C175-16. La génératrice sera exploitée à la tension normale (400 V). La puissance du courant de secours comporte 3'100. Conjointement au Student Project House, l'installation approvisionnera encore d'autres institutions de l'EPFZ en courant de secours. La livraison de l'installation complète, depuis la commande, l'approvisionnement du combustible, le refroidissement jusqu'à l'évacuation des gaz d'échappement, ainsi que le montage et la mise en service, faisaient partie de l'étendue de prestations de la maison Avesco.

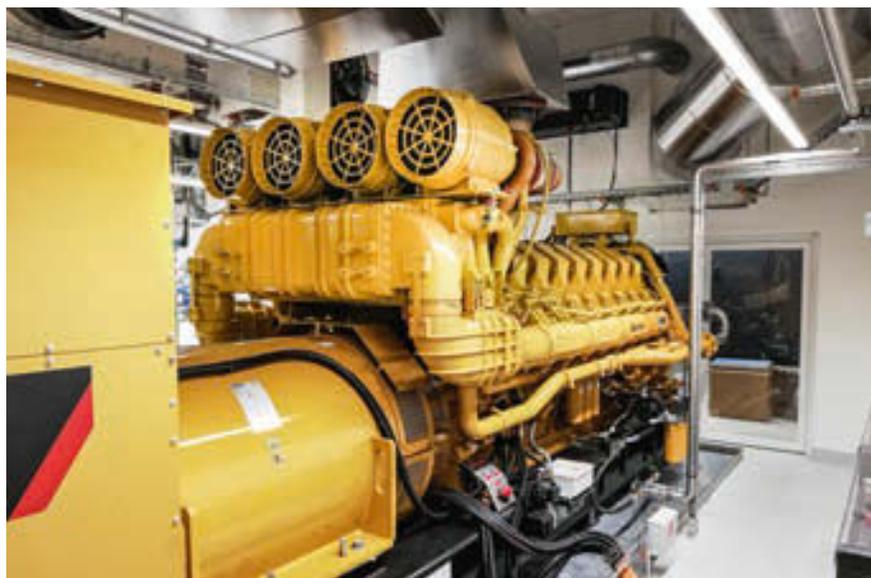
EXIGENCE PARTICULIÈRES

Ce projet pose des exigences toutes particulières à bien des égards: Conditions de place restreintes dans un bâtiment classé monument historique. Le site de l'installation pesant 22 tonnes au total au sous-sol avec un seul accès par un monte-charge ayant une capacité de charge de 10 tonnes maximum. Et, finalement, le montage et la mise en service durant l'exploitation en cours de l'installation de courant de secours existante. ■



Plus d'infos sur les solutions de courant de secours Avesco: Téléphone 0848 636 636, www.avesco.ch/fr/energie/groupes-electrogenes-de-secours

L'installation en courant de secours Cat d'Avesco est aménagée au sous-sol du bâtiment historique du Laboratoire des machines de l'EPFZ Zurich. Pour le transport jusqu'au sous-sol via le monte-charge, l'installation en courant de secours de 22 tonnes a dû être démantelée en plusieurs composants.



ASSURENT LE FONCTIONNEMENT DE
SERVEURS A BIRMINGHAM (ROYAUME-UNI)

LES GROUPES ÉLECTROGÈNES CAT® VOUS PERMETTENT D'AVOIR L'ESPRIT



Le concessionnaire Cat® Finning UK & Ireland a effectué un virage stratégique pour pénétrer de nouveaux marchés. Il y a trois ans, il s'est associé à ABC Power pour développer une stratégie visant à installer des groupes électrogènes Cat dans des sites tels que des centres de données, des hôpitaux et des usines de production.

En octobre 2018, Finning a commencé à travailler avec ABC Power pour installer trois groupes électrogènes Cat C9 de 330 kVA chez Intercity Technology. «Intercity fournit des solutions de stockage de données basées sur le cloud», explique Leigh Hawkins, Directeur

commercial pour la vente au détail et les équipements d'occasion chez Finning. «Il est essentiel pour eux de disposer d'une alimentation continue. Ce type de clients veut et attend le meilleur.»

Alan Carter, Directeur général d'ABC Power Solutions, est d'accord avec Leigh. «Mon équipe et moi sommes spécialisés dans les applications énergétiques critiques. Nous pouvons nous targuer de comprendre les difficultés, les besoins et les objectifs des clients. C'est grâce à cela que nos solutions bénéficient d'un niveau de confiance élevé auprès de notre clientèle en plein développement. Nos clients nous font confiance pour leur apporter une assistance à long terme, 24 heures/24. C'est pourquoi, quand Intercity nous a contactés afin que nous leur fournissions une alimentation de secours pour leur centre de données en pleine expansion, je n'ai pas hésité. Il fallait clairement faire appel à Finning et Cat. Leur équipe des ventes fournit un service irréprochable. Et puis, outre la qualité, la durabilité et la fiabilité de leurs produits, ils sortent clairement du lot par rapport à leurs concurrents.»

En plus de leur fiabilité, les groupes électrogènes Cat C9 ont été choisis spécialement pour leur taille et pour leur capacité de production énergétique. Leigh explique: «L'espace était la plus grande difficulté de ce projet. Il était prévu d'installer ces groupes électrogènes dans un sous-sol, soit un espace limité.» Pour réaliser le projet, des routes ont été bloquées, et les

«Il fallait clairement faire appel à Finning et Cat. Leur équipe des ventes fournit un service irréprochable.»

Alan Carter, Directeur général d'ABC Power

groupes électrogènes ont été acheminés avec précaution à travers des couloirs étroits et conduits jusqu'à l'étage du bas avec l'aide de six manutentionnaires.

«Une fois le projet terminé, Intercity disposera d'une source d'alimentation de réserve robuste et fiable. En cas de coupure de courant, ces trois machines sont capables de faire fonctionner les serveurs et les systèmes informatiques ainsi que de fournir un éclairage de base, le tout en protégeant les données stockées.» ■

Pour de plus amples informations, consultez: www.avesco.ch/fr/energie/groupe-electrogenes-de-secours



CAT® OPERATOR CHALLENGE:

PARTICIPATION SUISSE À LAS VEGAS



Les concurrents avec un esprit d'équipe exceptionnel: C'est la passion pour la construction et pour «leur» marque Cat qui unit les participants à l'Operator Challenge.

Un authentique maître de son art se rendra l'an prochain au Championnat du monde des machinistes Cat à Las Vegas. Bruno Grossen de Frutigen avait réalisé le 3ème rang aux éliminatoires européennes en Espagne. Il s'agissait là de maîtriser cinq épreuves des plus exigeantes sur le terrain Demonstration & Learning Center de Caterpillar à Malaga.

Parmi les 29 participants venus de 15 nations, l'homme de 46 ans de Frutigen BE avait remporté le troisième meilleur résultat. Les participants qui, précédemment, devaient se qualifier dans des concours nationaux, ont pu mettre leur savoir-faire sous preuve début octobre durant trois jours. Cinq épreuves devaient être accomplies de la manière la plus correcte et la plus rapide possible. Les participants ont accompli les tâches exigées avec des machines Cat de la toute dernière génération, en l'occurrence des mini-pelles 308, des chargeuses sur pneus 982M, des pelles hydrauliques 320 et 336 ainsi que des tracteurs à chaînes D5. «Avec tout ce choix de machines, il est évident que tout cœur de machiniste bat plus fort. Le terrain de test à Malaga, où les épreuves se sont déroulées, est fantastique et l'ambiance parmi les participants était quelque chose de tout à fait spécial», affirme Bruno Grossen.

VICTOIRE DANS LA DISCIPLINE «PELLES» – «MES MACHINES FAVORITES»

Le conducteur de pelles expérimenté – il dispose d'une pratique de plus de 30 ans – s'est particulièrement illustré au cours de l'épreuve «Watch your weight», où il réalisa le 1er rang. Cette épreuve consistait à charger un tombereau avec 25 tonnes de matériaux avec une pelle hydraulique 336 Cat. Le temps de Bruno Grossen: 1 minute, 13,9 secondes et était, de la sorte, bien 2 secondes plus rapide que le deuxième placé, le triple champion d'Europe Sebastian Behr d'Allemagne, et était plus de 6 secondes plus rapide que l'Irlandais Thomas Murphy, le grand vainqueur des éliminatoires européennes de cette année.

«Dans ma profession comme entrepreneur de pelles, je travaille presque exclusivement avec des pelles mobiles et hydrauliques. Ce sont mes machines préférées», explique Grossen.

LA SUISSE, REPRÉSENTÉE AVEC 3 PARTICIPANTS

La Suisse était représentée à l'Operator Challenge européen à Malaga avec trois participants: A côté de Bruno Grossen, Dominik Zimmermann et Michael Herren, étaient également au départ. Dans l'épreuve «Lift me up», Dominik Zimmermann réalisa l'excellent 2ème rang.



Les trois participants Suisses (d.g.): Bruno Grossen, Dominik Zimmermann et Michael Herren.

CAT OPERATOR CHALLENGE: IMPOSANTE MESURE DES FORCES DES MEILLEURS

Les meilleurs machinistes mesureront leur savoir-faire à l'Operator Challenge Cat. Le champion sera élu parmi les meilleurs des meilleurs aux éliminatoires générales finales. Ce concours aura lieu en mars 2020 à Las Vegas (Etats-Unis) dans le cadre de la Foire de l'industrie des machines Conexpo. ■



f / catdriversclub

**OPERATOR CHALLENGE
AVESCO: S'INSCRIRE
MAINTENANT!**

Fais-le comme Bruno Grossen et prend part à l'Operator Challenge Avesco 2020! Les épreuves éliminatoires nationales se dérouleront les 23 et 24 mai 2020 dans la gravière «Im Hard» à Weiach ZH dans le cadre de «Weiach Historik». Frais de participation: 50 CHF. A noter pour les lève-tôt: Seulement CHF 40.- avec une inscription jusqu'au 29 février 2020. Attention: le nombre de participants est limité. Compléments d'infos concernant le challenge dans le prochaine Magazine Cat. Inscriptions: www.avesco.ch/oc

Un résultat suisse extrêmement impressionnant: L'épreuve se nomme «Lift me up», au cours de laquelle un poids doit être manœuvré sur un parcours avec une pelle hydraulique 320 Cat de la prochaine génération, assistée par la fonction «Lift assist».

LE NOUVEAU CONFIGURATEUR DE MACHINES D'AVESCO

**BUDGET
FINANCEMENT
LOCATION
PRIX
SERVICE**

configurator.avesco.ch

Jusqu'à épuisement du stock
**PROMOTION
CONFIGURATEUR**
Mini-pelle, 1,8t
Cat® 301.6
Plaque vibrante, 80 kg,
Ammann APH 12/33

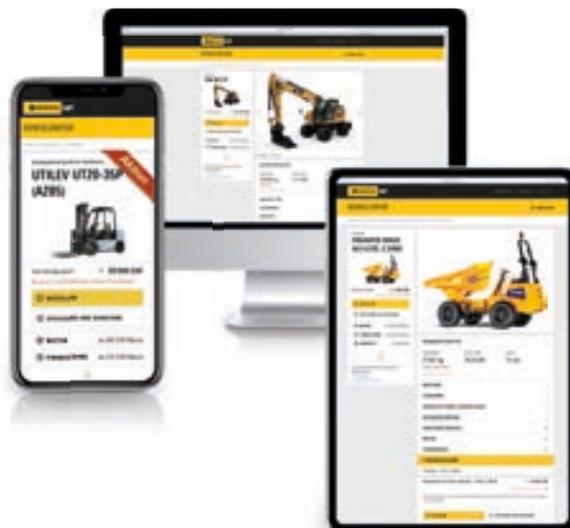


CHOISISSEZ VOTRE PACK D'ÉQUIPEMENTS

REGROUPER LES MACHINES CONFORMÉMENT À VOS BESOINS

A l'aide du nouveau configurateur de machines, vous pouvez assembler et commander grand nombre de nos machines. Une multitude d'options sont à disposition. Vous pouvez également compléter de manière toute simple des prestations de service, comme les financements et les contrats de service.

Par ailleurs, les prix nets sont affichés dans le configurateur en introduisant le Login Equipment Management. Si vous ne possédez pas un tel Login, vous pouvez, sans autres, l'exiger auprès de votre interlocuteur ou sous info@avesco.ch.



configurator.avesco.ch

